

# Ingeniero de Enlace / Residente de Proyectos (Automoción)

## Sobre la posición

Lyseon busca un **Ingeniero de Enlace** para actuar como interlocutor técnico crítico entre nuestros clientes del sector automoción y nuestros equipos de desarrollo. El candidato ideal será el puente que garantice el éxito de los proyectos, gestionando la comunicación técnica y cultural entre las sedes de **España y Japón**.

## Responsabilidades principales

- **Interlocución Técnica:** Representar a la compañía ante el cliente, liderando las reuniones de seguimiento y gestionando los requisitos técnicos de los proyectos.
- **Soporte In-situ:** Brindar asistencia técnica directa a los equipos de desarrollo del cliente, resolviendo incidencias y asegurando el flujo de información con la oficina central.
- **Validación de Hitos:** Supervisar los entregables del proyecto y asegurar que el feedback del cliente se implemente correctamente en el desarrollo de piezas de chapa y superficies.
- **Control de Documentación:** Gestionar la documentación técnica bilingüe y asegurar la correcta interpretación de las especificaciones de diseño.

## Perfil del candidato

- **Formación:** Grado en Ingeniería (Automoción, Mecánica o Industrial) o experiencia técnica equivalente acreditada.
- **Idiomas (Imprescindible):** Nivel avanzado/bilingüe de **Japonés** y fluidez en **Español y/o Inglés**.
- **Movilidad:** Disponibilidad para viajar y residir el **50% del tiempo en Japón**.
- **Soft Skills:** Excelente capacidad de comunicación, perfil resolutivo y autonomía para trabajar en entornos internacionales de alta exigencia.

## Condiciones y Beneficios

- **Ubicación:** Flexibilidad para establecer la base en **España o Japón**.
- **Salario:** Rango competitivo de **35.000€ - 45.000€** (o equivalente en JPY) según valía y dominio del idioma.
- **Paquete de Movilidad:**
  - Cobertura total de vuelos y alojamientos de alta calidad en los desplazamientos.
  - Seguro médico internacional premium con cobertura completa.
- **Desarrollo:** Integración en proyectos de vanguardia con los principales fabricantes del sector a nivel global.

# Liaison Engineer / Project Resident (Automotive)

## About the Position

Lyseon is seeking a **Liaison Engineer** to serve as a critical technical intermediary between our automotive clients and our development teams. The ideal candidate will act as a bridge ensuring project success by managing technical and cultural communication between our offices in **Spain and Japan**.

## Key Responsibilities

- **Technical Liaison:** Represent the company before the client, leading follow-up meetings and managing technical project requirements.
- **On-site Support:** Provide direct technical assistance to the client's development teams, resolving incidents and ensuring a seamless flow of information with the headquarters.
- **Milestone Validation:** Supervise project deliverables and ensure client feedback is correctly implemented in the development of sheet metal parts and surfaces.
- **Documentation Control:** Manage bilingual technical documentation and ensure the correct interpretation of design specifications.

## Candidate Profile

- **Education:** Degree in Engineering (Automotive, Mechanical, or Industrial) or equivalent accredited technical experience.
- **Languages (Mandatory):** Advanced/Bilingual level of **Japanese** and fluency in **Spanish and/or English**.
- **Mobility:** Availability to travel and reside in **Japan 50% of the time**.
- **Soft Skills:** Excellent communication skills, a proactive problem-solver, and the autonomy to work in high-demand international environments.

## Conditions and Benefits

- **Location:** Flexible base in **Spain or Japan**.
- **Salary:** Competitive range of **€35,000 - €45,000** (or JPY equivalent) based on experience and language proficiency.
- **Mobility Package:**
  - Full coverage of flights and high-quality accommodation during business trips.
  - Premium international health insurance with full coverage.
- **Development:** Involvement in cutting-edge projects with leading global automotive manufacturers.

CONTACTO: [varnau@mecadvalles.com](mailto:varnau@mecadvalles.com)

# リエゾンエンジニア / プロジェクト・レジデント (自動車業界)

## ポジションについて

Lyseon (リセオン) では、自動車メーカー (クライアント) と当社の開発チームを繋ぐリエゾンエンジニアを募集しています。スペインと日本の両拠点間における技術的・文化的なコミュニケーションを管理し、プロジェクトを成功に導く「架け橋」となれる方を求めています。

## 主な職務内容

- **技術交渉・窓口業務:** クライアントに対して当社を代表し、定例会議の進行や技術要件の管理を行います。
- **オンサイト・サポート:** クライアントの開発現場で直接的な技術支援を行い、不具合の解決や本社との円滑な情報共有を徹底します。
- **マイルストーンの検証:** 成果物を監督し、クライアントのフィードバックが板金部品や曲面設計に正確に反映されているかを確認します。
- **ドキュメント管理:** 2ヶ国語による技術資料を管理し、設計仕様が正しく解釈されていることを保証します。

## 応募資格

- **学歴・職歴:** 工学学位 (自動車、機械、または産業工学) 保持者、あるいは同等の技術的実務経験をお持ちの方。
- **語学力 (必須):** 日本語 (上級・ビジネスレベル以上)、およびスペイン語または英語に堪能な方。
- **移動・出張:** 業務時間の **50%** を日本での滞在・勤務に充てられる方。
- **ソフトスキル:** 高いコミュニケーション能力、問題解決能力、そして国際的な高負荷環境下で自律的に業務を遂行できる方。

## 待遇・福利厚生

- **勤務地:** スペインまたは日本 (ベース地は柔軟に相談に応じます)。
- **給与:** 年収 **35,000€~45,000€** (または相当額の日本円)。経験・能力、語学レベルを考慮し決定します。
- **モビリティパッケージ:**
  - 渡航費 (航空券) および高品質な宿泊施設を全額会社負担。
  - フルカバーのプレミアム海外旅行保険・医療保険完備。
- **キャリア開発:** 世界的な自動車メーカーとの最先端プロジェクトに携わることができます。